

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»  
Институт образования и общественных наук  
Кафедра зарубежной филологии и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ:  
И.о. директора института



С. К. Лямин  
«16» сентября 2024 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ**

Б2.В.1 Научно-исследовательская работа

Направление подготовки/специальность: 45.03.01 - Филология

Профиль/направленность/специализация: Зарубежная филология

Уровень высшего образования: бакалавриат

Формы обучения: очная

год набора: 2024

Тамбов, 2024

**Авторы программы:**

Кандидат филологических наук, доцент Рябых Екатерина Борисовна

Кандидат филологических наук, доцент Ильина Ирина Евгеньевна

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 - Филология (уровень бакалавриата) (приказ Министерства науки и высшего образования РФ от «12» августа 2020 г. № 986).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики «13» сентября 2024 г. Протокол № 2

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая характеристика и цель практики.....	4
2. Место практики в структуре образовательной программы и планируемые результаты.....	4
3. Структура и содержание практики.....	5
4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства.....	6
5. Учебно-методические рекомендации по практике.....	10
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики.....	10
7. Материально-техническое, программное обеспечение практики, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	11

## 1. Общая характеристика и цель практики

Цель практики – формирование у обучающихся компетенций, связанных с умениями проводить самостоятельную научно-исследовательскую работу, их подготовка к профессиональной и научной деятельности:

ПК-3 Способен создавать различные типы текстов на основе стандартных методик и действующих нормативов

ПК-6 Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую, в том числе педагогическую, работу под научным руководством в конкретной области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов с помощью современных методов научного исследования (включая методики поиска, анализа, обработки материала исследования и представления его результатов)

Тип практики	Семестр	Способ проведения	Контактная работа	Форма промежуточной аттестация
Научно-исследовательская работа	8	Стационарная; выездная	3,5	Экзамен

Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в ходе прохождения практики:

- научно-исследовательский

Программа практики ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сфере: 01 Образование и наука (в сферах: реализации основных образовательных программ основного общего, среднего общего образования, основных программ профессионального обучения, образовательных программ среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительных профессиональных программ; научных исследований)

Практика проводится в форме практической подготовки обучающихся.

## 2. Место практики в структуре образовательной программы и планируемые результаты

2.1. Научно-исследовательская работа относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана ОП по направлению подготовки 45.03.01 - Филология (бакалавриат).

Научно-исследовательская работа предусмотрена на 4 курсе, 8 семестр.

Научно-исследовательская работа базируется на знаниях, полученных обучающимися по дисциплинам обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений. Компетенции, сформированные у студентов в процессе прохождения научно-исследовательской работы, будут необходимы при изучении профильных дисциплин, а также при прохождении преддипломной практики.

Научно-исследовательская работа логически связана с такими дисциплинами, как:

ПК-3 - Грамматика (второй иностранный язык), Основы перевода, Практическая грамматика, Практическая фонетика, Преддипломная практика, Реферирование и редактирование текста

ПК-6 - История и культура стран изучаемого языка, Когнитивная лингвистика, Методика воспитательной работы, Методика преподавания первого иностранного языка, Общая и возрастная психология, Основы лингвистического исследования и академического дискурса (первый иностранный язык), Основы методики преподавания второго иностранного языка, Преддипломная практика, Теория иностранного языка

2.2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Код по ФГОС ВО	Компетенция	Индикаторы (показатели достижения результата)
----------------	-------------	---

ПК-3	Способен создавать различные типы текстов на основе стандартных методик и действующих нормативов	Способен создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применять на практике стандартные методики и действующие нормативы
ПК-6	Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую, в том числе педагогическую, работу под научным руководством в конкретной области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов с помощью современных методов научного исследования (включая методики поиска, анализа, обработки материала исследования и представления его результатов)	Проводит научные исследования по заданной тематике, а также в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации, применяет знания в научно-исследовательской работе

### 3. Структура и содержание практики

3.1. Объем практики составляет 3 з.е. (108 часов), (2 недели).

3.2. Содержание практики

#### очная форма

Этап	Содержание этапа практики	Количество часов	Формы текущего контроля
<b>8 семестр</b>			
1.	1 Подготовительный этап. Инструктаж по технике безопасности и правилам внутреннего трудового распорядка. Составление рабочего плана (графика)	11,2	собеседование
2.	2 Изучение работы организации (Сетевого научно-образовательного центра когнитивных исследований)	14,7	отчет
3.	3 Выполнение заданий руководителей практики, направленных на формирование компетенций	14,7	отчет
4.	4 Составление и оформление отчета по практике	14,7	отчет
5.	5 Научно-практическая конференция по результатам практики	16,7	доклад по отчету
	Всего	72	

3.3. Индивидуальные задания по практике:

- проанализировать опыт работы организации (Сетевого научно-образовательного центра когнитивных исследований) по тематике проводимых филологических исследований
- ознакомиться с осуществляемой проектной деятельностью
- ознакомиться на практике с основами филологической работы со специальной литературой по филологии
- изучить методы исследовательской работы, методы сбора и анализа практического материала

- выполнить самостоятельный поиск и отбор научного материала, его осмысление
- изучить научную, учебную, справочную, периодическую литературу, осмыслить полученную информацию в целях освоения методики выполнения научно-исследовательской работы
- осуществить перевод статьи по тематике исследования с английского языка на русский
- составить аннотацию по тематике проводимого филологического исследования и отметить ключевые слова на русском и английском языках

#### 4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

##### 4.1 Оценка знаний обучающихся в рамках балльно-рейтинговой системы.

Распределение баллов при прохождении практики:

- Выполнение индивидуального задания по практике – 70 баллов,
- Оформление документации по практике – 10 баллов,
- Защита отчета по практике: 20 баллов

##### Распределение баллов по заданиям:

№	Вид учебной работы	Мак. кол-во баллов	Методика начисления баллов
1.	Выполнение индивидуального задания по практике	70	<p>53 - 70 баллов - индивидуальное задание по практике выполнено в полном объеме в соответствии с программой практики своевременно и качественно;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- студент показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную подготовку, ответив на вопросы руководителя практики;</li> <li>- умело применил полученные знания во время прохождения практики и при собеседовании с руководителем;</li> <li>- ответственно и с интересом относился к своей работе.</li> </ul> <p>36 - 52 баллов - индивидуальное задание по практике выполнено в полном объеме в соответствии с программой практики, с незначительными отклонениями от качественных параметров;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- студент демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объеме программы практики при собеседовании с руководителем;</li> <li>- проявил себя как ответственный исполнитель, заинтересованный в будущей профессиональной деятельности;</li> <li>- при собеседовании показал достаточный уровень освоения компетенций.</li> </ul> <p>0 – 35 баллов - индивидуальное задание по практике выполнено не в полном объеме, часть заданий программы практики вызвала затруднения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- студент не проявил глубоких знаний теории и умения применять ее на практике, допускал ошибки в планировании и решении задач, на собеседовании с руководителем;</li> <li>- не способен самостоятельно продемонстрировать практические умения, в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности.</li> </ul>
2.	Оформление документации по практике: оценивание содержания и оформления отчета по практике	10	<p>8 - 10 баллов - отчет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнен в полном объеме и в соответствии с требованиями;</li> <li>- результативность практики представлена в количественной и качественной обработке, продуктах деятельности;</li> <li>- материал изложен грамотно, доказательно;</li> <li>- свободно используются понятия, термины, формулировки;</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>- выполненные задания соотносятся с формированием компетенций.</li> </ul> <p>5 – 7 баллов - отчет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнен в полном объеме и в соответствии с требованиями, но допущены технические и/или орфографические ошибки;</li> <li>- грамотно используется профессиональная терминология - четко и полно излагается материал, но не всегда последовательно;</li> <li>- описывается анализ выполненных заданий, но не всегда четко соотносится выполнение профессиональной деятельности с формированием определенной компетенции.</li> </ul> <p>0 - 4 баллов - отчет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- низкий уровень владения профессиональным стилем речи в изложении материала;</li> <li>- низкий уровень оформления документации по практике;</li> <li>- низкий уровень владения методической терминологией;</li> <li>- носит описательный характер, без элементов анализа;</li> <li>- низкое качество выполнения заданий, направленных на формирование компетенций.</li> </ul>
3.	Защита отчета по практике: подготовка и защита презентации	20	<p>16 - 20 баллов - защита и содержание презентации в полной мере соответствуют программе практики, индивидуальному заданию (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания, нормативно-правовой базы, литературы), задачам, наблюдается последовательность и логичность презентуемого материала;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- студент на защите демонстрирует ораторские способности, соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы практики;</li> <li>- содержание выступления отличает: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач практики, доказательность практических действий, умение аргументировать свои заключения, делать выводы;</li> <li>- на защите показал высокий уровень освоения компетенций.</li> </ul> <p>11 -15 баллов - защита и содержание презентации в достаточной степени соответствуют программе практики, индивидуальному заданию, задачам, наблюдается последовательность презентуемого материала;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- студент на защите демонстрирует эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, знания по всем разделам программы практики, соблюдение регламента;</li> <li>- содержание выступления отличает: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, доказательность практических действий, умение аргументировать свои заключения, делать выводы;</li> <li>- на защите показал достаточный уровень освоения компетенций.</li> </ul> <p>0 – 10 баллов - защита и содержание презентации не в полной мере соответствуют программе практики, индивидуальному заданию, задачам;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- студент на защите демонстрирует не полный объем знаний по всем разделам программы практики, соблюдение регламента;</li> <li>- содержание выступления отличает: не полное раскрытие темы, отмечается частичное несоответствие презентации содержанию отчета по практике и индивидуальному заданию;</li> </ul>

			- на защите показал недостаточный уровень освоения компетенций.
	Итого за практику	100	

Студенту выставляется итоговая оценка промежуточной аттестации в 100-балльной шкале и в традиционной четырехбалльной шкале, характеризующая качество освоения студентом полученных знаний, приобретенных умений и владений по практике. Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную осуществляется следующим образом:

100-балльная система	Традиционная система
85 - 100 баллов	Отлично / зачтено
70 - 84 баллов	Хорошо / зачтено
50 - 69 баллов	Удовлетворительно / зачтено
Менее 50	Неудовлетворительно / не зачтено

#### 4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

##### доклад по отчету

Доклад по отчету о практике должен содержать:

- особенности работы Центра.
- краткую характеристику выполнения индивидуального задания практики,
- полученные студентом выводы по результатам выполнения индивидуального задания,
- краткую характеристику приобретенных умений и навыков профессиональной деятельности,
- демонстрацию подготовленных документов по практике, включая приложения.

Длительность доклада до 10 минут. Оцениваются полнота, структурированность и форма презентации доклада.

По итогам прохождения практики студент должен своевременно представить на кафедру следующую отчетную документацию:

- дневник практики;
- отчет о прохождении практики и выполнении индивидуальных заданий;
- характеристику с места прохождения практики.

Наличие правильно оформленных отчетных документов по практике, отражающих освоенные компетенции в ходе выполнения индивидуальных заданий, доклад по отчету в рамках научно-практической конференции по результатам учебной практики является основанием для выставления оценки.

##### отчет

Отчет о практике должен включать в себя:

- краткую характеристику организации, в рамках которой проходила практика;
- порядок и сроки прохождения практики;
- необходимые сведения о базе практики;
- результаты выполнения рабочего плана (графика) прохождения практики;
- описание конкретных видов работ (индивидуальных заданий), выполненных практикантом;
- описание задач, которые приходилось решать под руководством руководителя практики от организации;
- описание всех видов методов, использованных в работе;
- выводы, оценка работы Сетевого научно-образовательного центра когнитивных исследований, личное отношение и оценка полученных знаний и опыта работы на практике.

Отчет по мере надобности иллюстрируется рисунками, картами, схемами, чертежами, фотографиями и другими наглядными материалами.



Оптимальный объем отчёта 10 страниц машинописного текста.

К отчету прилагается характеристика на студента-практиканта.

Собранный материал должен быть оформлен обучающимся по теме индивидуального задания в полном объеме.

Ответ полный, развернутый, осмысленный, логически выверенный, содержит верное определение базовых терминов, языковые иллюстрации, изложение ведется литературно грамотным языком.

### собеседование

Ответ полный, развернутый, осмысленный, логически выверенный, содержит верное определение базовых терминов, языковые иллюстрации, изложение ведется литературно грамотным языком.

#### 4.3 Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена

По итогам прохождения практики обучающийся должен своевременно представить на кафедру следующую отчетную документацию:

- отчет о прохождении практики и выполнении индивидуальных заданий;
- отзыв-характеристику о своей работе с места прохождения практики.

Наличие правильно оформленных отчетных документов по практике, отражающих освоенные компетенции в ходе выполнения индивидуальных заданий, является основанием для выставления соответствующей оценки.

#### 4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
«отлично» (85 - 100 баллов)	ПК-3	Умеет на высоком уровне создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применяя на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.
	ПК-6	Способен самостоятельно проводить научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий
«хорошо» (70 - 84 баллов)	ПК-3	В целом умеет создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применяя на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.
	ПК-6	Способен самостоятельно проводить научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий, однако постоянно требует четкого контроля и выстраивания основных траекторий деятельности со стороны преподавателя.
«удовлетворительно» (50 - 69 баллов)	ПК-3	Плохо умеет создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применяя на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.

	ПК-6	Плохо самостоятельно проводит научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий. Слабо справляется с поставленными задачами.
«неудовлетворительно» (менее 50 баллов)	ПК-3	Не умеет на высоком уровне создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы. Не применяет на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.
	ПК-6	Не способен самостоятельно проводить научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий

## 5. Учебно-методические рекомендации по практике

Обязанности обучающихся во время прохождения практики, требования к оценке выполнения ими рабочего плана (графика) практики и усвоению компетенций, формируемых во время практики закреплены в Положении о практике обучающихся, осваивающих образовательные программы высшего образования, реализуемые в ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина», а также в соответствующих методических материалах (Приложение 8 ОП ВО).

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

### 6.1 Основная литература:

1. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика глагола : сборник статей. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 221 с.
2. Болдырев Н.Н. Когнитивная природа языка : сборник статей. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с.
3. Болдырев Н.Н. Когнитивная лингвистика. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с.

### 6.2 Дополнительная литература:

1. Болдырев Н.Н. Основные принципы научных лингвистических исследований: Курсовые и дипломные работы : учеб.-метод. пособие. - Тамбов: [Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина], 1997. - 87 с.
2. Бабина Л.В. Когнитивные основы вторичных явлений в языке и речи : Монография. - Тамбов, М.: Изд-во ТГУ, 2003. - 264 с.
3. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика : (Курс лекций по англ. филологии) : Учеб. пособие для вузов. - 2-е изд., стер.. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2001. - 123 с.
4. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика : (Курс лекций по англ. филологии). - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2002. - 123 с.
5. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания : Учеб. пособие для студ. переводческих фак. вузов. - М.: Академия, 2003. - 192 с.
6. Шимановская, Л. А. Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке : на материале научно-популярных статей из американской прессы. на обл. american science popular reader. учебно-методическое пособие. - 2022-01-18; Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке. - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2010. - 96 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/61819.html>
7. Мазо В.Д. Зарубежная лингвистика. I : Избранное : Пер. с англ.. - М.: Прогресс, 1999. - 304 с.
8. Мазо В.Д. Зарубежная лингвистика. II : Избранное : Пер. с англ.. - М.: Прогресс, 1999. - 265 с.
9. Мазо В.Д. Зарубежная лингвистика. III : Избранное : Пер. с англ., нем. и фр.. - М.: Прогресс, 1999. - 352 с.

10. Фурс Л.А. Когнитивные аспекты синтаксиса английского простого предложения : Учеб.пособие. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2005. - 149с.
11. Фурс Л.А. Синтаксически репрезентируемые концепты : Монография. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2004. - 166 с.
12. Бабина Л.В. Когнитивные основы вторичных явлений в языке и речи : Монография. - Тамбов-Москва: Изд-во ТГУ, 2003. - 264с.
13. Панасенко А.И., Синютина С.Е. Химия природных соединений : учеб.пособие. - Тамбов: Издательский дом ТГУ им.Г.Р.Державина, 2009. - 62с.

### 6.3 Иные источники:

1. англоязычный словарь сочетаемости Roget's Thesaurus - <http://poets.notredame.ac.jp/Roget>
2. База текстов на английском языке - [www.language-to-go.com](http://www.language-to-go.com)
3. Словари на английском языке - [www.yourdictionary.com](http://www.yourdictionary.com)

## 7. Материально-техническое обеспечение практики, программное обеспечение и информационные справочные системы

Для проведения практики необходимо следующее материально-техническое обеспечение: рабочее место, содержащее: персональный компьютер, принтер; возможность выхода в сеть Интернет для поиска информации по профильным сайтам и порталам; помещения для самостоятельной работы; учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций и промежуточной аттестации.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal Licence

Операционная система Microsoft Windows 10

Adobe Reader XI (11.0.08) - Russian Adobe Systems Incorporated 10.11.2014 187,00 MB 11.0.08

7-Zip 9.20

Microsoft Office Профессиональный плюс 2007

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Электронный каталог Фундаментальной библиотеки ТГУ. – URL: <https://www.tsutmb.ru/biblio/elektronnyj-katalog/>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» . – URL: <http://www.biblioclub.ru>
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru. – URL: <https://elibrary.ru>
4. Российская государственная библиотека: официальный сайт. – URL: <https://www.rsl.ru>
5. Российская национальная библиотека: официальный сайт. – URL: <http://nlr.ru>
6. Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина. – URL: <https://www.prilib.ru>
7. Научная электронная библиотека Российской академии естествознания. – URL: <https://www.monographies.ru>
8. Springer Open (ресурсы Springer открытого доступа): база данных. – URL: <https://www.springeropen.com>
9. Web of Science: политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных . – URL: <https://apps.webofknowledge.com>
10. Архив научных журналов зарубежных издательств. – URL: <https://arch.neicon.ru>
11. Scopus: база данных . – URL: <https://www.scopus.com>
12. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». – URL: <https://cyberleninka.ru>

13. Тамбовская областная универсальная научная библиотека им. А.С. Пушкина: официальный сайт. – URL: <http://www.tambovlib.ru>
14. Юрайт: образовательная платформа, электронно-библиотечная система. – URL: <https://urait.ru>
15. Электронная библиотека РФФИ. – URL: <https://www.rfbr.ru/rffi/ru/library>

### **Электронная информационно-образовательная среда**

[https://auth.tsutmb.ru/authorize?response\\_type=code&client\\_id=moodle&state=xyz](https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz)

Взаимодействие преподавателя и студента во время прохождения последним научно-исследовательской работы осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.